

**Streszczenie decyzji Komisji**  
**z dnia 21 października 2015 r.**  
**dotyczącej postępowania na mocy art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53**  
**Porozumienia EOG**

**(Sprawa AT.39639 – Napędy optyczne)**

(notyfikowana jako dokument nr C(2015) 7135)

**(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)**

(2016/C 484/10)

W dniu 21 października 2015 r. Komisja przyjęła decyzję dotyczącą postępowania przewidzianego w art. 101 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i art. 53 Porozumienia EOG. Zgodnie z przepisami art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 <sup>(1)</sup> Komisja podaje niniejszym do wiadomości nazwy stron oraz zasadniczą treść decyzji, wraz z informacjami na temat wszelkich nałożonych kar, uwzględniając jednak uzasadnione prawo przedsiębiorstw do ochrony ich tajemnic handlowych.

## 1. WPROWADZENIE

- (1) W dniu 21 października 2015 r., Komisja przyjęła decyzję dotyczącą naruszenia art. 101 Traktatu i art. 53 Porozumienia EOG w odniesieniu do sektora napędów optycznych. Adresaci decyzji koordynowali swoje zachowanie w przetargach dotyczących napędów optycznych („ODD”) do stacjonarnych i przenośnych komputerów osobistych wytwarzanych przez dwóch producentów komputerów Dell Inc. („Dell”) i Hewlett Packard „HP”.

## 2. OPIS SPRAWY

### 2.1. Procedura

- (2) W związku ze wspólnym wnioskiem o zwolnienie z sankcji złożonym przez Koninklijke Philips Electronics N.V., Lite-On IT Corporation i Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation na podstawie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. Komisja wystosowała dnia 29 czerwca 2009 r. wnioski o udzielenie informacji skierowane do przedsiębiorstw działających w branży i otrzymała następnie wniosek o złagodzenie sankcji od Hitachi-LG Data Storage, Inc.
- (3) W dniu 18 lipca 2012 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń („PZZ”) w tej sprawie. Wszyscy adresaci pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń przedstawili w formie pisemnej swoje stanowiska na temat podniesionych przeciwko nim zarzutów i otrzymali możliwość skorzystania z prawa do bycia wysłuchanym na spotkaniu wyjaśniającym, które odbyło się w dniach 29 i 30 listopada 2012 r.
- (4) W dniu 18 lutego 2014 r. Komisja przyjęła dwa uzupełniające pisemne zgłoszenia zastrzeżeń („UPZZ z dnia 18 lutego 2014 r.”), aby uzupełnić, zmienić lub doprecyzować zastrzeżenia skierowane do niektórych adresatów pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń dotyczące ich odpowiedzialności za zarzucane naruszenie.
- (5) Dnia 1 czerwca 2015 r. Komisja przyjęła inne uzupełniające pisemne zgłoszenie zastrzeżeń („UPZZ z dnia 1 czerwca 2015 r.”). Jedynym celem UPZZ z dnia 1 czerwca 2015 r. było uzupełnienie PZZ i UPZZ z dnia 18 lutego 2014 r. poprzez skierowanie zarzutów do dodatkowych podmiotów prawnych, które były adresatami PZZ.
- (6) Adresaci UPZZ z dnia 18 lutego 2014 r. i 1 czerwca 2015 r. przedstawili Komisji swoje opinie na piśmie, ale nie przedstawili żadnego wniosku o złożenie ustnych wyjaśnień.
- (7) W dniu 3 czerwca 2015 r. Komisja wydała dla wszystkich stron opis stanu faktycznego. Adresaci opisu stanu faktycznego przedstawili Komisji swoje opinie na piśmie.
- (8) Na posiedzeniach w dniach 5 i 15 października 2015 r. Komitet Doradczy ds. Praktyk Ograniczających Konkurencję i Pozycji Dominujących wydał przychylną opinię.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 411/2004 (Dz.U. L 68 z 6.3.2004, s. 1).

## 2.2. Krótki opis naruszenia

- (9) Naruszenie dotyczyło zмовy w odniesieniu do przetargów organizowanych przez Dell i HP w okresie 2004 – 2008. Dochodzenie wykazało istnienie sieci dwustronnych kontaktów mających na celu manipulowanie ofertami, eliminujących poprzez zмовę będący naturalnym elementem konkurencji element niepewności. Strony informowały się nawzajem o swoich zamiarach dotyczących klasyfikacji lub wyceny w przetargach na zamówienia publiczne oraz wymieniały się innymi informacjami wrażliwymi dotyczącymi przetargów.

## 2.3. Adresaci

- (10) Niżej wymienione przedsiębiorstwa dopuściły się naruszenia art. 101 Traktatu oraz art. 53 Porozumienia EOG poprzez swoje uczestnictwo we wskazanych okresach w dotyczących prawa kartelowego naruszeniach w sektorze napędów optycznych:
- (a) Philips Electronics North America Corporation, Koninklijke Philips NV (zwane dalej „Philips”) od dnia 13 września 2004 r. do dnia 6 sierpnia 2006 r.;
  - (b) Lite-On Sales & Distribution, Inc., Lite-On Technology Corporation (zwane dalej „Lite-On”) od dnia 23 sierpnia 2004 r. do dnia 4 marca 2007 r.;
  - (c) Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation (zwane dalej „PLDS”) od dnia 7 sierpnia 2006 r. do dnia 25 listopada 2008 r.;
  - (d) Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., Hitachi-LG Data Storage, Inc. (zwane dalej „HLDS”) od dnia 23 czerwca 2004 r. do dnia 25 listopada 2008 r.;
  - (e) Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, Toshiba Samsung Storage Technology Corporation (zwane dalej „TSST”) od dnia 23 czerwca 2004 r. do dnia 17 listopada 2008 r.;
  - (f) Sony Electronics Inc., Sony Corporation (zwane dalej „Sony”) od dnia 23 sierpnia 2004 r. do dnia 15 września 2006 r.;
  - (g) Sony Optiarc America Inc. od dnia 25 lipca 2007 r. do dnia 31 października 2007 r.; Sony Optiarc Inc. (zwane dalej „Optiarc”) od dnia 25 lipca 2007 r. do dnia 29 października 2008 r.;
  - (h) Quanta Storage Inc. od dnia 14 lutego 2008 r. do dnia 28 października 2008 r.

## 2.4. Środki zaradcze

- (11) W przypadku niniejszej decyzji mają zastosowanie wytyczne w sprawie grzywien z 2006 r. <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1. Podstawowa kwota grzywiny

- (12) Aby lepiej odzwierciedlić rzeczywiste skutki zмовy kartelowej, jako podstawę do obliczenia podstawowej kwoty nakładanych grzywien zastosowano wskaźnik zastępczy dla wartości rocznej sprzedaży (w oparciu o rzeczywistą wartość sprzedaży ODD w EOG dokonanej przez te przedsiębiorstwa w okresie ich udziału w naruszeniach).
- (13) Biorąc pod uwagę charakter naruszenia i jego zakres geograficzny, stawkę procentową na potrzeby ustalenia kwoty zmiennej grzywiny, jak również kwoty dodatkowej („opłata za przystąpienie do porozumienia”) ustalono na poziomie 16 % wartości sprzedaży, której dotyczyło naruszenie.
- (14) Kwota zmienna zostaje pomnożona przez liczbę lat lub ułamek roku, w ciągu których/którego dane przedsiębiorstwo uczestniczyło w naruszeniu, tak by w pełni uwzględnić indywidualny okres uczestnictwa każdego przedsiębiorstwa w naruszeniu. Komisja bierze pod uwagę rzeczywisty okres uczestniczenia stron w naruszeniach w ujęciu miesięcznym (w zaokrągleniu w dół) i na zasadzie proporcjonalności.
- (15) Biorąc pod uwagę, że kontakty dotyczące Dell nawiązane zostały przed kontaktami dotyczącymi HP i tym samym ich czas trwania nie pokrywa się, wartość sprzedaży jest obliczana oddzielnie w odniesieniu do każdego klienta i w związku z tym zastosowanie mają dwa różne mnożniki okresu udziału.
- (16) Wartość sprzedaży dla przedsiębiorstw Philips, Sony i Optiarc została obliczona jedynie na podstawie sprzedaży spółce Dell, ponieważ nie zostało wykazane, że te trzy przedsiębiorstwa uczestniczyły w antykonkurencyjnych działaniach dotyczących HP.

### 2.4.2. Dostosowania kwoty podstawowej

- (17) Nie istnieją okoliczności obciążające, które Komisja mogłaby uwzględnić w tej sprawie.
- (18) W stosunku do przedsiębiorstw Philips, Sony i Optiarc uwzględnia się czynnik łagodzący w celu odzwierciedlenia faktu, że nie były one świadome i nie ponoszą odpowiedzialności za jedyne i ciągłe naruszenie dotyczące HP.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 210 z 1.9.2006, s. 2.

2.4.3. *Podwyższenie grzywny dla zapewnienia skutku odstrasżającego*

(19) W tym przypadku do Sony stosuje się mnożnik mający zapewnić skutek odstrasżający wynoszący 1,2.

2.4.4. *Zastosowanie 10 % limitu obrotów*

(20) Ostateczne indywidualne kwoty grzywien wynoszą mniej niż 10 % światowych obrotów wszystkich przedsiębiorstw będących adresatami z wyjątkiem TSST.

2.4.5. *Zastosowanie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r.:*

(21) Przedsiębiorstwa Philips, Lite-On i PLDS pierwsze przedłożyły informacje i dowody, spełniając tym samym warunki pkt 8 lit. a) obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2006 r. W związku z tym przewidzianą grzywnę zmniejsza się o 100 % w odniesieniu do wszystkich trzech przedsiębiorstw.

(22) Dla HLDS zmniejsza się o 50 % grzywnę za naruszenie oraz przyznaje dodatkową redukcję na podstawie ostatniego akapitu pkt 26 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar w zakresie, w jakim informacje dostarczone przez HLDS pozwoliły Komisji ustalić fakty, dzięki którym wykazano dłuższy okres występowania naruszenia.

### 3. **GRZYWNY NAŁOŻONE NINIEJSZĄ DECYZJĄ**

(23) Za naruszenie w odniesieniu do ODD nakłada się następujące grzywny:

- (a) Koninklijke Philips N.V. i Philips Electronics North America Corporation, odpowiedzialne solidarnie: 0 EUR
  - (b) Lite-On Technology Corporation i Lite-On Sales & Distribution, Inc., odpowiedzialne solidarnie: 0 EUR
  - (c) Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation i Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., odpowiedzialne solidarnie: 0 EUR
  - (d) Hitachi-LG Data Storage, Inc., Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., odpowiedzialne solidarnie: 37 121 000 EUR
  - (e) Toshiba Samsung Storage Technology Corporation i Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, odpowiedzialne solidarnie: 41 304 000 EUR
  - (f) Sony Corporation i Sony Electronics Inc., odpowiedzialne solidarnie: 21 024 000 EUR
  - (g) Sony Optiarc Inc.: 9 782 000 EUR, z czego 5 433 000 EUR solidarnie ze spółką Sony Optiarc America Inc.
  - (h) Quanta Storage Inc.: 7 146 000 EUR.
-